

# Déli Hírlap

Főszerkesztő: Dr. OLOSZ LAJOS  
 Felelős szerkesztő: MARTY MIHÁLY  
 Leptulajdonos a CORVIN Lapkiadó  
 Részvénytársaság

Ziarul Comunității Maghiare din România  
 A Romániai Magyar Népkegyesség lapja

A Timis-Torontali törvényszék bejegyzési száma 83.  
 (Dos. No. 934/1935)  
 Alapította:  
 Dr. VUCETICH ENDRÉ és Dr. VARNAY ELEMÉR

## Nippon politikai küldetése

Kelet-Ázsia mai helyzetét egy évvel ezelőtti helyzetével hasonlítva össze, meg kell állapítanunk, hogy ez a nagy darab föld — melyről oly kevesen tudják, hogy az emberiségnek több, mint felét hordozza hátán — alapjáig ható változáson ment át. Ez a változás azonban mélyen az ázsiai történelem fejlődésének lényegében gyökerezik. Japán három emberöltő leforgása alatt ezúttal a birodalomra lett, amely kilépett az őt körülvevő politikai légürés téréből és nemcsak nagybirtalmi, hanem világhatalmi politikába kezdett. Ilyenformán természetesen, hogy Japán az angol és amerikai imperializmus szemében szálka volt, mert szó sem lehetett arról, hogy Kína és a többi kelet-ázsiai ország mintájára „fél-gyarmattá” degradálják. Lassankint beletörődtek abba, hogy Japán olyan kereskedelmi félként tekintsek, amely rohamos iparosodása következtében Anglia és Amerika termelésének nagy részét fel tudja venni. Nagyon hamar kiderült azonban, hogy a „kelet-ázsiai kisköcsök”-nek tartott Japán, melyet ilyen minőségben fogadtak el kereskedelmi partnerül, már nem egészen úgy táncol, ahogyan futódnak neki. Az orosz-japán háború volt az első jele annak a körülménynek, hogy Kelet-Ázsiában olyan fejlődési folyamat kibontakozása vette kezdetét, amely fölött már nem lehetett minden további nélkül urrá lenni. Az elkövetkező idők világos bizonyosságot szolgáltatottak arra, hogy Japán minden tekintetben készen állt a maga számára igényelt szent küldetés betöltésére. Angol-amerikai részről felismerték a kellemetlen bonyadalmak lehetőségét és hogy Japán kézben tartásák, a Csendes-Océánon létesített furfangos tengeri támaszpontrendszer agyalfak ki.

Mossza években, sőt évtizedeken át vergődött Japán a teljesítő hurokban anélkül, hogy egyelőre egyebet tehetett volna, mint hogy dolgozott és hazáját a valamennyi vezető japán politikustól előre látott, elkerülhetetlenül itéli nagy döntésre megacélozza. A japán nemzet ifjú, erős nemzet, amely évente keres egy millió lélekkel szaporodik. És a japán kormányzat számára sulyos feladat, hogy mindannyiuknak munkát és kenyert teremtsen elő. Miféle Japán ugyszólván semmi ipari nyersanyaggal nem rendelkezik, kénytelen azt külföldről beszerezni. Nippon kereste a nélkülözhetetlen nyersanyagok fölvételén megszerzésének módját, mert abban a pillanatban, amikor a nyersanyagforrásokat elzárják előle, nemzet léte forog kockán. És mindezek a gazdasági nyersanyag-források Japán kapui előtt felkieszenek, olyan országokban, amelyekkel évezredek közös kultúra és történelem, ugyanaz a faji jelleg és gondolkodásmód kapcsolja össze. Mi sem természetesebb, mint az az elgondolás, hogy ezeket a területeket egyetlen gazdasági egységké kell összekovácsolni, amely Japán számára egyszerűen megadja mindazt, ami nemzeti létéhez elengedhetetlenül szükséges. Az angolok és amerikaiak azonban abban a hitben éltek, hogy Japán a kínai háború annyira legyöngíti, hogy a gazdasági bojkottai és más megfélemlítő eszközökkel könnyen politikai játékszerrüké tehetik. Nem számoltak azzal, hogy Japán idejekorán felszerelei a helyzetet és miután tisztában volt vele, hogy ez a háború csupán részlegoldást hozhat, erejéhez képest tulajdonképpen csak gyenge erőket vetett harcba. Ennek ellenére Japán mindent megkísérelt, hogy a konfliktust belső uton rendezze. Egyik ajánlatot a másik után tette, amelyek azonban egytől egyig ugyanarra a sorsra jutottak, mint az utolsó, amelyet Roosevelt 1941 november 26-án utasított el végleg. Japán erre elhatározta, hogy a keletázsiai népek vezetését végig a kezébe veszi és 1941. december 8-án óta óramű pontosságá-

val követik egymást az események. Japán kardai kezében rövid néhány hónap alatt majdnem egészen elfoglalta azokat a területeket, amelyekben egykor becsültek együttműködéssel csak békésen dolgozni

akart. A „necstelen kisköcsök” ma már a világ legzárkózottabb nemzetével küzdött fel magát. A természet által szűkreszabott keretek között évezredek történelmének folyamán

építette ki Nippon politikai küldetésének szilárd alapját és a jövő tesz majd bizonyosságot arra nézve, hogy valóban ezzel a küldetéssel teremt meg Kelet-Ázsiának, az emberiség felének békéjét és jólétét.

## Londont bombázták a németek

Megtorlás a német birodalmi főváros ellen intézett brit légitámadásért — A mozgó hadviselés veszteségeket okoz a Szovjetnek a keleti fronton

A keleti arcvonalon a tengely erői sulyos elhárító harcokat vívnak az ember és hadianyagot nem kímélő Szovjet ellen. A tömegtámadások rendkívül sulyos veszteségeibe kerültek Moszkvának s az újított eredmény, a fő-arcvonal áttörése, egyetlen ponton sem valósult meg, — állapítják meg az olasz lapok.

Velinkje Luki fellegvárának legénysége, mely több héten át hősiességével lekötött s nagy részben meg is semmisített egy egész szovjet hadsereget, élelmiszere és lőszerre fogytán, parancsra utat tört magának a német támadó csoportig s vele egyesült.

A Kaukázusban változatlan hevességgel folynak az elhárító harcok. A tengely erői harapítógó-szerű ellentámadással az ellenség egyik betörési helyét elzárták, a bekerített bolsevista seregüket felszámolása folyamatban van.

A brit légierő egységei behatoltak Németország északnyugati légi terébe s kis számu támadó egységnek sikerült eljutnia a birodalmi főváros fölé, ahol a léghárító ütegek hatásos tüzfűgőnyre fogadta őket. A légvédelmi tüzérség és az éjszakai vadászgépek huszonöt gépet löltek. Az angolok nem katonai fontosságú célpontokra dobták le bombáikat.

Német repülők megtorlásul vasárnap este és hétfőn a kora reggeli órákban romboló és gyújtóbombákkal árasztották el Londont. Egészen a City-ig törtek előre s főleg a nagy Themze-kanyartól nyugatra okoztak jelentős károkat.

### A német vezéri főhadiszállás legújabb jelentése

A német vezéri főhadiszállásnak hétfőn délelőtt kiadott legújabb harctéri jelentése szerint a keleti hadszínter déli részén a két hónap óta folyamatban lévő elkeseredett téli csata változatlan hevességgel tovább tart. A bolsevistáinak újabb erők harcbevételével végrehajtott támadásait sulyos harcokban lényegében visszaverték, vagy pedig az ellentámadások által és szívósan védett támaszpontok segítségével feltartóztatták azokat.

Sztalingrád körzetében az igen nehéz körülmények között harcoló német csapatok szívósan kitartanak és elkeseredett harcokban ellentállanak az ellenség további erős támadásainak.

A front középső szakaszán helyi harci tevékenység volt és az Ilmen-tótl délkeletre nyolc ellenséges páncélos harci-kocsit löltek. Erős német légi erők és gyors olasz repülők együttes támadása folytán az ellenség a keleti front déli és középső szakaszán, a harcok sulypontjain, ismét nagy veszteségeket szenvedett emberben, fegyverekben és különféle járművekben. Ellenséges csoportosulásokat szétszórtak és fedezékeket megsemmisítettek. Ejjel harci repülők Moszkvától északkeletre ellenséges utánpótlási vonalakat bombáztak. A tehervonatot szétrombolták.

A Ladoga-tótl délkeletre a nehéz elhárító harcok tovább tartanak. Ez év január 12. óta itt 229 szovjet páncélost megsemmisítettek vagy harc képtelenné tettek.

A német-olasz páncélos hadsereg Észak-Afrikában tegnap is mozgó hadviseléssel visszaverték az ellenség erős gyalogági és páncélos támadásait, miközben az ellenségnek rendkívül sulyos veszteségeket okoztak; husz ellenséges páncélos harci-kocsit löltek. A légierő kötelékei támogatták az elhárító harco-

kat. Éjszaka utánpótlási forgalmat lebonyolító kikötőket bombáztak Kirenakában.

Tuniziában szörványos ellenséges támadásokat, amelyek helyi jelentőségűek voltak, vérezen visszavertek. A légierő

### Berlin lakónegyedeit bombázták az angol repülők

Berlin. (Rador). A Berlin ellen szombaton este intézett brit légitámadásra vonatkozóan közlik, hogy lakónegyedeket bombáztak, továbbá a kórházakat. A Deutschland-Halle palotájára több gyújtóbomba esett, az épület tetőzete kigyulladt, a kapota beomlott. Az előadás nézőközönsége a légvédelmi óvóhelyre vonult, emberéletben nem esett kár.

#### A NÉMET LAKOSSÁG PÉLDÁS MAGATARTÁSA

Berlin. (Rador). A német birodalmi főváros ellen intézett legutóbbi brit légi

### A német harci repülőgépek a londoni City fölé hatoltak

Berlin. (Rador). Erős német harcigépkötelékek január 17-én este robbanó- és gyújtóbombákkal támadták Londont. A kitinó látási viszonyok folytán a repülőrajok egészen a City központjába hatoltak. A megfigyelők jelentése szerint a ledobott bombák nagy tüzeket okoztak. Ugyanebben az időben egy másik német harcigép-légikötelék Anglia déli partja mentén egy kikötőt, valamint a partvidéket támadták. Igen sok robbanó

nappal Bone kikötőjét bombázta, éjjel pedig egy hajókaravánt támadott meg Bougie-tól északra. Hét nagy ellenséges szalutóhajót, összesen 25.000 tonna tartalommal, sulyosan megrongáltak, kettő ebből, keleten 10.000 tonna tartalommal, elveszetnek tekinthető.

Tegnap az esti és éjszakai órákban az angol légierő sulyos veszteségeket szenvedett, miáltal katonailag hatástalan támadásokat intézett északnémet-országi terület és a birodalmi főváros ellen. Éjszakai vadászok és a légvédelmi tüzérség az eddig érkezett jelentések szerint huszonöt angol repülőgépet, nagyobbára négy motoros bombázót leltek. Ezenkívül nappal a megszállott nyugati partvidéken négy, az Északi-tenger fölött három további ellenséges repülőgépet megsemmisítettek.

Tegnap az esti órákban és ma a reggeli órákban a német légierő nagy kötelékei Londont robbanó és gyújtó bombákkal támadták meg és különösen a nagy Themze-könyöktől nyugatra elterülő vidéken nagykiterjedékű rombolásokat és tüzeket okoztak; hat német gép nem tért vissza.

támadás alkalmából Berlin lakossága ismét bebizonyította nagyszerű fegyelmettségét, teljesen megőrizte nyugalmát

s főleg az ellenséges bombák sújtotta övezetekben tanúbizonyosságot tett a szolidaritás kiváló szelleméről, mely ma az egész német népet egyesíti.

Német körökben rámutatnak arra, hogy ennél jobb választ nem is adhattak volna Churchill ama hiedelmére, hogy a magánházaik, kórházak és más nem katonai célpontok támadásával megtörheti a német nép rettenthetetlen ellenállását. Berliumi körökben kiemelik azt a tényt is, hogy az ily kísérletkért — melyek a brit kegyetlenség bizonyítékai — kellő árat fog fizetni majd az ellenség.

és gyújtóbombát dobtak le, amelyek jelentős károkat okoztak.

Másik berlini jelentés szerint január 18-án reggel erős német légikötelékek újabb támadást intéztek; az angol főváros ellen. Az ezrével ledobott robbanó és gyújtóbombák főleg a nagy Themze-kanyartól délnyugatra elterülő területeken okoztak jelentős rombolásokat. A támadásból hat német gép nem tért vissza.

# Hosszu és veszteséggel járó háborura számít Amerika Japán ellen

**Lisszabon (Stefani).** A Life című amerikai hetilap az északamerikai vézerkar háborus terveivel foglalkozva megállapítja, hogy ennek elképzeléséből az következnek, hogy a csendesóceáni szigeteket az amerikaiaknak rendre el kell foglalniok így jussanak a japán erők közvetlen közelébe. Megjegyzti a folyóirat, hogy az Egyesült Államok tengerészeti körében hasonló harcmodorról beszélnek.

A Life szerint a Salamon-szigetek környékén lezajlott ütközetek mind erre a hosszulejáratu módszerre vallanak. Ennek a tervnek a végrehajtása hosszú időt vesz igénybe s veszteséggel jár,

az amerikai közvélemény pedig úgy tekint, hogy kár lenne idő előtt reményeket táplálni a siker tekintetében.

A továbbiakban az amerikai hetilap azzal vádolja az Egyesült Államok haditengerészetének vezetőit, hogy minden számításuk helytelen volt.

Ha az Egyesült Államok a japán kézben levő támaszpontok elfoglalására valamennyi repülőgépanyaláját és tervbe vett hadihajóját felhasználná, még akkor sem érne el eredményt.

A csendesóceáni hadműveletek bebonyonyították ugyanis, hogy amint a repülőgéphordozó hajók a japán repülőgépek hatósugarába érnek, ezek bombáitól hamarosan megsemmisülnek.

A lap végül indokoltan tartja a repülőgépek azt az indítványát, hogy a Japán elleni hadműveleteknek egyedül nagyszabású légi támadásokra kellene korlátozódnok.

## Másfélezer repülőgépet vesztek az amerikaiak

**Tokió (Stefani).** Japán jelentés szerint az Egyesült Államok nagyarányu haditengerészeti veszteségei miatt kénytelen volt, hogy hadműveleteit repülőgépekkel igyekezze végrehajtani.

Megállapítás alapján közlik, hogy a Salamon-szigetek, Uj-Guinea és Uj-Britannia körül

az amerikaiak 1508 repülőgépet vesztek, ugyanakkor a japán gépek közül csak 209 nem tért vissza. A megsemmisített amerikai repülőgépek hatvan százaléka harci gép volt, a többi pedig nehéz bombázó.

## Légvédelmi utasítások

A timisoarai-temesvári légvédelmi zóna parancsnoksága újabb utasításokat adott a lakosság számára. Eszerint a gépkocsivezetők tompitásk lámpájuk fényét; a lakásokban esténként meg kell vizsgálni a lakások elsötétítési berendezését, különösen azt, hogy vajjon a cselédszoba és a lépcsőház ablakai, valamint az udvarra nyíló ablakok is megfelelően el vannak-e sötétítve. Ellenkező esetben az illetők a légvédelmi rendeletekben említett büntéseknek teszik ki magukat. Aki a világitást nem tompítja el kellőképpen, utmutatást nyújt az el-lenségnek, míg a rendeletek betartásával megvédi önmagát és családját. Nem tanácsos a fűtővezonalon a csoportosulást. Adott esetben életét menti meg az, aki az idején elkészített óvóhelyre, vagy a védőárkba huzódik. Légi támadás után senki ne nyuljon hozzá a fel nem robbant lövedékhez. Mindenki idejében gondoskodjék róla, hogy az óvóhelyeknek megfelelő kijárata legyen. Az óvóhelyet szerelje fel mindenki a szükséges eszközökkel, székekkel, fekhellyel, víztartókkal, világitással. Tanácsos a gyermekeket idejében felvilágosítani arról, miként viselkedjenek légitámadás esetén az utcán, vagy otthon, a szülők esetleges távollétében. Az óvóhelyre mindenki nyugodtan kell vonulni. A pincéket idejében úgy kell átalakítani és berendezni, hogy mindenki megvédhesse ott családját életét. Ha a rádióban bejelentik, hogy légvédelmi okokból félbeszakítják a közvetítést, mindenki zárja le a gáz- és a vízcsapot és amikor légriadót jeleznek, azonnal vonuljon mindenki az óvóhelyre. Ha gyújtóbomba következtében tűz támad, igyekezzék mindenki azt már a kezdetén elfojtani és ne várjon, míg a tüzoltóság megérkezik. Ki kell üríteni a padlásokat, azok gerendázatát be kell meszelni és készenlétben kell tartani homokot, lapátot, hogyha gyújtóbombát dobna el ellenséges repülőről, ki-ki megóvhassa ingatlanát a tüztől.

## Lázadás Belga-Kongóban

**Genf (NTI).** A Irish Times című lap beszámoló azokról a híresztelésekről, melyek szerint Belga-Kongóban (Afrika) a bennszülöttek nagyszabású felkelést szerveztek.

Az amerikai megszálló hatóságok különböző intézkedései, — így például a kötelező sorozás és a kötelező katonai segédszolgálat bevezetése — felett elkeserítette a bennszülötteket, akik most fegyverhez nyultak elnyomóik ellen.

## Amerikai politikus lesújtó véleménye

**Buenos Aires (Stefani).** Willkie legutóbbi nyilatkozatának, — jöhet az Egyesült Államokban Willkie kevés rokonszenvnek örvend, — a legutóbb nagy közönségsikere volt. Willkie a karolinai egyetemen beszédet mondott s a többi között kijelentette a következőket:

— Ellentétben a tengely államaiban történtekkel,

Rooseveltet, Churchillt, Sztalint és Csangkajeket bárki mással helyettesíteni lehetne, mert bebizonyosodott róluk, hogy egyáltalán nem kivételes tehetségű államférfiak.

## UTAZÁSI KÖNNYÍTÉSEK KANADA ÉS AZ USA KÖZÖTT

**Genf (NTI).** A Daily Express című angol lap Montrealból származó értesülése szerint Kanada és az Amerikai Egyesült Államok kapcsolatai egyre szorosabbakká válnak. A két kormány a többi között megegyezett abban, hogy megszüntetik az utlevél-kötelezettséget s Kanadából az Egyesült Államokba és viszont az utasok eerszeri határátlépési igazolvánnyal utazhatnak.

## Indiában kiújultak a súlyos zavargások

**Amszterdam, (NTI).** A brit hírszolgálat indiai jelentése közli, hogy a Bomoay tartományban levő Nagpur városában a tüntető tömeg több gabonarakárt és üzletet felgyújtott. Néhány rendőrt ködösítésekkel megsemmisítettek. A zavargások elfajulásának megelőzésére a hatóságok a katonaság közreműködését kérték. Este kilenc óra és reggel hat óra között megtiltották az utcán való közlekedést. A karhatalmi közegek parancsot kaptak, hogy minden előzetes felszólítás nélkül löjjenek a fosztogatókra.

A brit rádió jelentése szerint a helyzet súlyos, amit főleg az élelmickek és ruházati hiánya okoz. Sok városban nyílt lázadások történtek, bennszülött lakosság ugyanis nem hajlandó együttműködni az angol hatóságokkal.

## Ujszerű német aknák pusztítják az angol páncélosokat az afrikai harctéren

**Berlin.** A nyolcadik brit hadsereg Líbiában január 16-án a hajnali órákban heves tüzési pergetőz után páncélos-támadást indított a német—olasz páncélos hadsereg előretolt állásai ellen. A tengely erőinek hátvédei azonban az éjtszaka folyamán észrevétlenül kiűrtették az állásokat s így az angolok elhagyott védműveket löttek órákon keresztül.

A tüzési előkészítés után támadásra induló brit harcikosok látva az üres állásokat, a német—olasz csapatok nyomába szegődtek, de a Rommel tábornagy részéről elhelyezett és rendkívül ügyesen álcázott aknamezők és a jól irányított nehéz tüzés megakadályozta, illetve visszavetette az előnyomulást,

miközben súlyos veszteségeket okozott az ellenségnek. A britek mind emberben, mind hadianyagban rendkívül súlyos veszteséget szenvedtek. A harc

terhét a brit páncélosok viselték, amelyek közül január 16-án 52 darab maradt kiégve, vagy mozgásképtelenül a harctéren. Ebből a számból negyvenkettő az ujszerű aknák áldozata lett. Az angolok kereső készülékei ugyanis nem tudják felfedezni ezeket az aknákat s a páncélosok gyanútlanul rárohanva azonnal a levegőbe repülnek. Az aknamezőkön pusztult el mintegy száz, utánpótlást szállító tehermű is.

A nagy veszteségek következtében a britek január 16-án este abbahagyták a támadást s a jelek szerint újabb erők odarendelését várják.

Feltűnő volt, hogy ezekben a harcokban az ellenséges légi erő tevékenysége rendkívül csekély volt. Amíg El-Alameinnél a britek légiereje támogatta a földi harcokat, most csak felderítésre korlátozódott. Ez valószínűleg Montgomery tábornok utánpótlási nehézségeivel magyarázható.

## Véres összecsapás az északamerikai hadsereg fehér és néger katonái között

**Buenos Aires (Stefani).** Phoenix északafrikai városból származó híre szerint az egyesültállamokbeli Arizona államban valóságos csatára került sor az északamerikai fehér és néger katonák között.

A rendőrség és a katonaság gépfegyvereket volt kénytelen használni, egy ka-

tona életét veszítette, sokan megsebesültek.

Megöltek egy polgári személyt is, másokat pedig megsebesítettek.

Kétszáz négert letartóztattak.

A Time című északamerikai lap terjedelmesebb cikkben foglalkozik az eseménnyel. A cikknek ezt a gúnyos címet adták: „Kiképzés”.

## Amerikai szemtanu a szovjetbeli társadalmi ellentétekről

Most tért vissza Newyorkba egy amerikai újságíró, aki hosszabb időt töltött a Szovjetunióban. A londoni Daily Mail című lap ismerteti az amerikai újságírónak a Szovjet belső állapotáról írt cikkét, mely szerint a Szovjetunióban a tisztviselők milliányi tömege egészen más körülmények között él, mint a nép-tömegek.

A tisztviselő-réteg külön társadalmi osztály, melyet épp oly szakadékok választanak el a tömegetől, mint például a demokráciánál a nemességet a nyomortanyák világától. A tisztviselők előjoggal rendelkeznek s a moszkvai hivatalnok éppen olyan jól él, mint az amerikai tisztviselő, akinek nyolcezer dolláros jövedelme van. A Szovjet hivatalnokait külön üzem élelmezi, saját gépkocsijuk van és oly lakásuk, ahol családjukkal együtt lakhatnak. Nyilvános ünnepeken, hangversenyeken, színházi előadásokon éppen úgy részt vesznek, mint a külföldiek. Betegség esetén orvosi kezeléshez jutnak, kór-

házat vehetnek igénybe.

Az első számú hivatalnok természetesen Sztalin.

A társalgásban ugyan nem térnek el a meghatározott keretektől, de sokan másképpen gondolkodnak. Hivatásában senki sem tesz többet, mint amennyit előírnak számára.

Befejezésül az amerikai újságíró ama véleményének ad kifejezést, hogy ha a Szovjetunió katonai okokon kívül más okból is összeomlik, akkor ez bizonyára azért következik be, mert rendszere szivtelen, borzalmas elveken épül fel.

Libiában német csatarepülőgépek egymást követő hullámokban brit páncélos oszlopokat támadták. A német csatagépeket Messerschmidt-mintájú vadászgépek kísérték; az előbbieket mely támadásban öldötték ki bombáikat a sűrűn egymás mellett álló harcikosokra.

A zuhanó támadások után tíz ellenséges harcikos maradt lánokban és szétrombolva a brit készenléti állásokban.

## Megöltek egy mexikói munkáspárti képviselőt

**Buenos Aires (NTI).** Cabre mexikói képviselőt, a munkásszövetség igazgatótanácsának tagját Puebla városában tizenhét revolverlövessel megölték.

A szemtanuk elmondották, hogy a gyilkosságot hat ismeretlen egyén követte el, akik gépkocsin érkeztek a merénylet színhelyére, majd — tettük elkövetése után — mielőtt bárki is megakadályozhatta volna őket a menekülésben, nyomtalanul eltűntek.

## Lady Astor nyilatkozata Churchill ellen

Lady Astor igen tevékeny részt vesz az angol politikában és szavának már azért is jelentős súlya van, mert férje a Times tulajdonosa. Az előkelő hölgy azonban nem tesz lakatot a szájára, amint azt egy török újságírónak adta nyilatkozata is bizonyítja.

Lady Astor ez alkalommal a következőket mondotta az angol miniszterelnökről: Churchill politikai és katonai zseninek tartja magát, holott országát sorozatos szerencsétlenségbe döntötte. Egyetlen képessége az, hogy jól tud beszélni és írni. Ellenben Wawel generális elkergette Egyiptomból, mert azt szereti, ha csak másodosztályú politikusok és gyenge emberek veszik körül. Ezért van az, hogy kormányában egyetlen erős egyéniséggel sem találkozunk. Ha Churchill generálisainak szabadabb tevékenységet biztosított volna, úgy sok minden másképp történt volna. De hát hiába, ő azt hiszi, teljesen elegendő, hogy megindította ezt a háborút és most már nem törődik vele, hogy mennyi felesleges véráldozatba kerül a háború, a rossz hadvezetés következményeképpen.

## HIREK

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével.

**Timișoara-temesvári szerkesztőség**  
és kiadóhivatal: 1, Piata Brătianu 3.  
Tel: kiadóhivatal 23-10, szerkesztőség 50-78  
Aradon előfizetések, hirdetések és reklámok Reclama hirdetőirodájában, Eminescu-utca 4. Telefon: 17-11.

## Eredeti ötlet

A napokban nyílt meg Vichyben, a város vezetésével az első olyan vendég-ló, ahol az iraki igazodnak a vendégek anyag helyzetéhez, illetve jóvedelméhez nem a vendégek az árakhoz. Az érdekes gondolat a francia néppolitikai minisztérium falai között született. A vendéglőben ételféle ételsort szolgálnak fel 8, 10, 12, 14 és 16 frankos árban. Az ételféle menü tulajdonképpen egyforma s a különbség csak abban rejlik, hogy ki fogyasztotta azokat el. A fizetés alkalmával mindenki felmutatja adókértványját s a „főúr” ennek alapján állítja össze a számlát. Ugyanformán könnyen megtörténhetik, hogy két, ugyanannál az asztalnál helyet foglaló vendég közül az egyik csak 8 frankot fizet ugyanazért az étrendért, amelyért a másodikat 16 frank fizetésére kötelezik.

— Husz éves a fasizista milícia. Róma (Rador). Firenzében megkezdődtek a fasizista milícia fennállása huszadik évfordulójának ünnepségei. Galbati tábornok, a fasizista milícia vezérkari főnöke szemlélet tartott a firenzei alakulatok fölött s beszédet is mondott, melyben hangsúlyozta, hogy a fasizista milícia teljesen beleilleszkedik az olasz nemzet keretébe, melynek erői kimeríthetetlenek.

— Megölték Szász miniszterelnökének egyik fiát. Damiaszkusz, (Donauzeitung). Tagza miniszterelnök másodszülött fiát ismeretlen tettesek meggyilkolták. A gyilkosságnak politikai háttere van.

— Pétaín marsall válasza egy újság kérdésére. A Paris Centre című francia újság kérdést intézett Pétaín marsallhoz, hogy szándékában volt-e lemondani az államfői méltóságról. A marsall erre következőképpen nyilatkozott: — Már sokszor gondoltam erre, de a szívem mindig nemet mondott. Ami pedig azt a hírt illeti, hogy el akartam Franciaország fölédjét hagyni, ez a válaszom: olvassa el meggyeszer azt az üzenetet, amelyet a francia nemzetnek küldtem. Akkor azt mondtam, hogy Franciaország rendelkezésére bocsátom személyemet. Nos, lehetséges, hogy hitlen legyek önmagamhoz?

— Börtönbe vetették az indus nők vezérét. Bangkok, (NTI). Az újdélhi rádió közölte, hogy Kamaladevi asszonyt, az indus nők nemzeti mozgalmának vezetőjét az angolok letartóztatták és a mysorei börtönbe szállították.

— Olasz és német családok hazatérése Abesszíniából. Róma, (Rador). Az Olasz Kelet-Afrikából hazatérő trieszti és pójai származású családok megérkeztek Trieszt városába. Velük együtt érkezett meg néhány német család is Addisz Abebából, Abesszia fővárosából. Ezeket a trieszti német konzul és a nemzeti szocialista párt külföldi szervezeteinek képviselői fogadták.

— Grieg-jubileum Norvégiában. Ez év június havában száz esztendője lesz annak, hogy Grieg Eduard, a nagy zene-költő megszületett. Norvégia fényes ünnepségek keretében fogja ezt a jubileumot megtartani és nagy emlékhangversenyek lesznek Trondheim, Oslo és Bergenben.

## Török vélemény szerint

## Az iraki hadüzenet nem teremt új helyzetet

Ankara, (Rador). A Német Távirati Iroda ismerteti a nemzetközi tájékoztató iroda alábbi híré:

A török főváros politikai köreiben Irak hadüzenete a tengelyhatalmak ellen nem keltett figyelemreméltó visszahatást.

Az Uhus című újság, a kormány félhivatalos lapja vasárnap számában nem fűzött megjegyzéseket a hadüzenethez.

Török politikai megfigyelők úgy vélik, hogy a kínai nemzeti kormány hadbalépése birta rá Angliát arra, hogy a maga részéről újabb hadüzenettel válaszoljon. Az ankarai diplomáciai és politikai életben az iraki hadüzenet gyenge érdeklődést keltett, ami annál is feltűnőbb, mert

A brit kormány eredeti terve szerint a hadüzenetről szóló jegyzéket török területen adták volna át Németország diplomáciai megbízottjának. A brit kormány ugyanis, az egyik semleges állam követsége útján kérdést intézett az ankarai német nagykövetséghez arra vonatkozóan, hogy fogadná-e az iraki követet, aki személyesen nyújtaná át a hadüzenetről szóló hivatalos jegyzéket. Német részről udvarias formában elzárkóztak e kérdés teljesítése elől. Anglia szokatlan eljárása diplo-

máciai körökben általános meglepetést keltett, török körök pedig sajnálkozásukat fejezték ki ama mód felett, ahogyan az angolok Irakot kezelik.

Nemzetközi politikai, valamint katonai szempontból az iraki hadüzenetet Ankarában egyáltalán nem tartják jelentős eseménynek.

Feltűnő, hogy Irak rászánta magát erre a lépésre, — mondják Ankarában s utalnak arra, hogy Egyiptom, — noha területén hadműveletek folytak, — ugyanakkor sikeresen elhárította Anglia ily irányú követeléseit.

Berlin, (Rador). A Német Távirati Iroda diplomáciai szerkesztője úgy tudja, hogy az ugynevezett iraki kormány nem nyújthatta át a háromhatalmi szerződés hatalmainak a hadüzenetet, mivel ezek továbbra is azt a felfogást valójuk, hogy az iraki kormánynak egyetlen törvényes feje van, s ez Rasid el Kaylani. Rasid el Kaylani mellett áll mind az iraki nép, mind a hadsereg.

Ami pedig az iraki hadüzenetnek külföldön keltett nagy visszhangját illeti, rémet politikai körökben arra a következtetésre jutottak, hogy senki sem fog jelentőségét tulajdonítani a hadüzenetnek.

— A finn parlament aelnöke Budapestben. (Donauzeitung). Linkomies Edwin, a finn parlament aelnöke, több napos látogatáson a magyar fővárosban tartózkodik.

— A német ifjuság előzetes katonai kiképzése. Berlin, (Rador). Tavaly télen nagy fejlődésről tett tanubizonyságot a katonai előképzés németországiában. A téj hónapokban rendelkezésre álló idő rövidsége ellenére 1942-ben 185 ezer ifju részesült előzetes katonai kiképzésben, most télen pedig ez a szám még nagyobb. Az ifjusági szervezetek vezetői a véderő parancsnokságával köröltve a tavaly téli hájára; tapasztalatai alapján tervezetet dolgoztak ki, melynek értelmében különösen a gyors-sielésre és a különleges téli követelményeket szem előtt tartó gyakorlati kérdésekre vannak tekintettel. Hír szerint a télen harminc ezerrel több ifju részesül katonai előképzésben, mint tavaly.

— Vasutas halála. Megírta, hogy Olcean Gheorghe, 33 éves timișoara-temesvári vasutest sulyos sérülésekkel, eszméletlenül találták a vasuti vágányok között. Olcean, mint fékező teljesített szolgálatot és mint utóbb megállapították, egy vasuti kocsi síkhoz lépcsőjéről zuhant. A vasutas a kórházban belehalt sérüléseibe.

— Camera díszösége és bukása. Mindentüzt verhetetlennek bizonyított, az ökölvívás világbajnoka volt még egy évtized előtt. Azonban tíz esztendő nagy idő a sportban, különösen ha a babéros viador a megnyevendők esztendőjét sűrölja. Egy üzleties szellemű vállalkozó mégis megkísérelte, hogy az „örög” Carnerát csatasorba állítsa. Az eredmény siralmas volt. Egy teljesen ismeretlen ökölvívó a hajdani világbajnokot úgy helybenhagyta, hogy kórházba kellett szállítani, ahol hónapokon át élt és halál között vívódott. Camera most felépült, de kijelentette, hogy soha többé nem fog megjelenni a porondon, ahol ilyen csúfos bukásban volt része annyi diadalmas párharc után.

— Jogerősen elítelt aranytolvaj. Az aradi büntetőtábla most tárgyalta Matei Filimon bányász, a Mica aranybánya volt alkalmazottjának fellebbezési ügyét, akit a bradzarandi törvényszék bányaranylopásért hat hónapra fogházra ítelt. A bíróság a tolvaj fellebbezését elutasította.

## A 128. számú halott

Rongyos öltözeti elhanyagolt kéksejű férfit szállítottak be a timișoara-temesvári kórházba. Mintegy 40—45 éves ember volt, akit úgy szedtek fel az utcán, beteg, eszméletlen állapotban. A szerencsétlen ember nem is nyerte többet vissza eszméletét és csakhamar meghalt. Rongyos ruhája zsebelben semmiféle iratot nem találtak és így a halott személyazonossága nem volt megállapítható. Amikor pedig az anyakönyvi hivatalban bejegyezték a halálát, a halotti anyakönyv széles rovatai, ahová az elhaltaknak a nevét és személyi adatait szokták beírni, ennél a bejegyzésnél kitöltetlenül maradtak. A 128. folyosóm alatt jegyezték be az ismeretlen ember halálát. Mindenki másnak legalább neve van — ennek csak a megjegyzés rovataiba jutott pár szó írás. Az ismeretlen ember — egyszerűen a 128. számú halott.

— Aradi idegen állampolgárok jelentkezése. Az aradi rendőrség közli mindazokkal az Aradon lakó idegen állampolgárokkal, akiknek tartózkodási engedélye december 31-én lejárt, hogy irataikat január 25-ig be kell nyújtaniuk a rendőrség idegenellenőrző hivatalában. Jelenlévőik kell azoknak is, akiknek a rendőrvédelmi igazgatóság által kiadott piros színű személyazonossági igazolványuk van. Az érdekelteknek személyesen kell irataikat benyújtaniuk, kivéve a vállalatok idegen állampolgársági alkalmazottait, akiknek iratait a vállalat adja be.

— A windsori herceg barátja a Darian-ügy letartóztatottjai között. Washington. (Europapress.) Cordell Hull, az Egyesült Államok külügyi államtitkára a legutóbbi sajtóértekezleten megjegyezte, hogy a Francia-Északafrikaiak letartóztatottjainak között van Charlie Bedaux, a windsori herceg egyik barátja is.

— Orvosi hír. Dr. Vaniss László újból rendel. Timișoara-Temesvár.

— Megílte az alkoholt. A Buzias-Buziásfürdő és Filias-Hattyas közötti országút közelében Vulcan Iosif 63 éves hitasi-hattyasi lakost holtna találtak. A holttesten kiűsölt erőszak nyoma nem volt. A hatóságok vizsgálat megállapította, hogy Vulcan alkoholistá volt és valószínűleg ittasan a földre zuhant, ahol meghalt.

## „Rádió javító műhely”

Rossz készüléket garancia mellett javítjuk. Rádiólámpáit (csöveit) bemejűk. Rádió műhely: Timișoara IV., Sulev. Berthelot 7 (szuterén.) Telefon 43-23. Az új Notre Dame-zárda mellett

— Kávécserjéről bor. A nagy találmányok korát éljük. Tudják, hogy tejből selymet lehet előállítani, szénből cukrot kivonni és még egy sereg hasonló meglepetéssel szolgáltak a kisérletek. Most Chile államból érkezik a hír, hogy kávécserejéről bor lehet előállítani. A kísérletek teljes sikerrel végződtek és már részvénytársaság is alakult a kávécserejéről készült bor értékesítésére.

— Megrugta a ló — belehalt sérülésébe. Kirsch Rezső 54 éves-timișoara-temesvári napszamos; megrugta egy ló. A szerencsétlen ember olyan sulyos sérülést szenvedett, hogy a kórházban belehalt sérülésébe.

— Orvosi hír. Dr. Lang M. fogorvos Deva, Unirii-tér 10 (Banca Nationala mellett) hazakereszt és rendeléseit újból megkezdte. Renac. 9—12-ig és 2—6-ig.

— Acél-jeggyűrű. Budapest. A háborús viszonyokra való tekintettel a házassaladó fiatalok Magyarországon mostantól fogva nem arany, hanem acél-jeggyűrűt hordanak.

— Elfogták az aradi lakásfosztogatókat. Az aradi rendőrségnek sikerült lelepleznie azokat a vakmerő aradi lakásfosztogatókat, akik alkules segítségével az utóbbi időben az aradi lakásokba behatoltak és kisebb-nagyobb lopásokat követtek el. A tettesek: Schwartz Sándor és Bertig György aradi lakosok, bűntársuk pedig Szabó József. Mindhármukat átadták az ügyésznek.

— Készeser áron adták el az árpát. Pélja János vanatori-vadászi gazdák Beiusra-Belényesre árpát szállítottak és a hatóságok megállapították, hogy azt a megengedettnél jóval drágábban, készeser árban adták el. Ezért a törvényszék egy-egy hónapi munkaforbóra való utalással sújtotta az eladókat, akik a táblához fellebbeztek, de fellebbezésüket elutasították.

TELEFON  
24-45

ARO ■ ARAD

TELEFON  
24-45

MA Luise Utsich — Karl P. Diehl — Werner Krauss MA

ANNELIE

egy élet története

— Drágán adták el a búzát és ezért munkatáborba kerülnek. Deliceanu C. tábornok, Timiștorontal-Temesorontal megye prefektusa elrendelte, hogy a megyéből nyolc lakost, akik a 1942 márciusi 3800 és 5000 lej közti áron adták el, a bírósági eljárástól függetlenül, gazdasági szabotázs miatt három-három hónapra munkatáborba utaljanak. Munkatáborba kerülnek: Demenescu Nicolae, Bencecul de Sus-Felsőbenecsek, Scheible Johanna, Brunner Péter, Anselm Ádám, Reiter Miklós, Rabong József és Franz Miklós Ortisoara-Orczyfalva, valamint Caragea Avram Gataia-Gátalja.

— Denghy Pál hősi halála. A név olvastára régi-régi emlékek kerülnek elő emlékeztetőkből. A hársági magyar társadalom még jól emlékszik dr. Denghy Jánosra, a régi Caras-Severin-Krassó-Szőrény vármegye néhai tanfelügyelőjére, aki értékes írásaival és tankönyveivel annak idején országos nevet szerzett magának. Ennek a néhai dr. Denghy Jánosnak az unokájáról van szó. Tulajdonképpen Denghy Zsolt volt a neve, dr. Denghy Zsolt tanár fia volt, akinek a német hadseregben a Zsolt nevet, ezt a teljesen magyar, más nyelvben ismeretlen keresztnévet, más keresztnévvel kellett helyettesítenie. Denghy Pál mint kapitány parancsnoka volt egy páncélos zászlóaljnak. Végig küzdött a nagy harcokat és mindenütt derekasan, becsülettel állotta meg a helyét. Értéket jelző katonai kiüntetések egész sora díszítette már a huszontöt éves kapitányt. A német katonai parancsnokság hivatalos értesítése csak ezekben a napokban érkezett meg dr. Denghy Jánoshoz Lugoș-Lugosra, kapitány-unokájának 1942. évi november 30-án bekövetkezett hősi haláláról, amely a bolsevisták ellen vívott egyik győzelmes elhárító harcban ragadta el tőlünk messzire sodródott vérünket. Megilletőve vesz részt a hársági magyarság a német matrona, dr. Denghy Jánosné és családja mélyeségű gyászában az az a vigasztaló szóval, hogy Denghy Zsolt Pál is valamennyiünknek szebb és jobb jövőjét vártam a hazatúli huszontöt éves életet.

— A spanyol partminiszter berlini látogatásának jelentése. Berlin. (Rador.) Arrese spanyol partminiszter németországi látogatásában berlini körök a spanyol-német barátság megnyilatkozását, valamint a két nemzet közötti barátság és rendszere közötti rokonság megnyilvánulását látják. Berlinben utának ari, hogy Arrese miniszter egyike a spanyol politikai élet legszámottevőbb és legelőnyösebb személyiségeinek. Az a tény, hogy éppen őt küldték most Nemzetországba, annak a jele, hogy Spanyolországban rendkívül erős az európai sorsközösség átérezése.

— Malajozás. Ozevgy Schordt Antalné 80 éves korában elhunyt. Temetése a hó 19-én, kedden délután 3 órakor lesz az aradi Alsótemető halottasházából.

— Negyven millió lej hitel selyemhernyó vásárlására. București. A hivatalos lap január 16-i 14. számú rendeletétől kezdve, amely a földművelésügyi minisztérium részére 40.000.000 lej rendkívülj hitel nyitását engedélyezi. Az összeget a minisztérium a letéti pénztárról veszi fel s selyemhernyó és gubó vásárlására fordítja.

— Elítélt molnárok, akik magas örlési vámot számítottak. A beius-belényesi törvényszék egy-egy hónapi munkatáborra ítélte Medra Ede, Károly József és Csetei Ilona cintal-esentei molnárokat, akik örlési vámként a törvény által megengedett hét százalék helyett tíz százalékot számítottak. A malmosok az aradi büntetőtáblához felebbeztek, ahol azonban helybenhagyták az elsőfokú határozatot.

— Gondatlanságból elkövetett emberölés miatt három hónapra ítélte. Deva (Saj. tud.) Lazar Stefan Hunedoara-Hunyad megyei Balsa községbeli lakos gondatlanságból elkövetett emberölés büntetével került a devai törvényszék elé. Lazarnak heves összetűzése volt nyolcvankét éves anyjával, aki röviddel ezután meghalt. A hatósági orvosi vizsgálat az elhunytot semmiféle külsérelmi nyomot nem talált s ezt megerősítette a tanuk vallomása is. Megállapították, hogy a halál közvetlen oka a nagy felindulás volt. Mivel azonban ezt a lelkiállapotot az öregasszonynak fiával való veszekedése idézte elő, a bíróság gondatlanságból elkövetett emberölés büntetése miatt három hónapi fogságra és kétezer lej pénzbírságra ítélte Lazart. Az ítélet végrehajtását felfüggesztették.

## KÖZGAZDASÁG

### A központi fűtéses lakások fűtési ellenértékének kiszámítása

București. (Rador.) A hivatalos lap legutóbbi számában minisztertanácsi napló jelent meg, amely az 1942 október 26. és 1943 április 23. közötti időszakra központi fűtés címén fizetendő összeg kiszámításáról intézkedik.

1. szakasz. A lakbérszerződések meghosszabbításáról intézkedő 1942 március 23-i 218. számú rendeletűről kedvezményeiben részesülő személyek, akik központi fűtéses lakásban laknak, a jelen minisztertanácsi napló 2. szakaszában megállapított összeget kötelesek fizetni központi fűtés címén.

2. szakasz. A központi fűtés címén fizetendő összeget a következőképpen számítják:

I. Amennyiben a lakbérszerződésben külön megállapították a fűtés címén fizetendő összeget, úgy ezt a többletet ennek alapján számítják.

II. Ha a szerződésben nem tüntették fel külön a fűtés ellenértékét, vagy ha feltüntették ugyan, de ez az összeg meghaladja a lakbér tizenöt százalékát, akkor a többletet a tizenöt százalék után számítják.

Az első és második pontban megjelölt évi összeghez felére leszállítva a következő többletet számítják:

a) A folyékony tüzelőanyaggal fűtött központi fűtésberendezésekkel bíró házakban az emelés 50 százalék, a szénmel fűtött fűtésberendezésekkel ellátott házakban a hozzáadandó összeg 10 szá-

zalék.

3. szakasz. A jelen minisztertanácsi napló második szakaszában megszabott emelést az 1942 március 23-i 218. számú rendeletűről 11. szakasza értelmében azokra a lakbérszerződésekre is alkalmazják, amelyekre a szerződések meghosszabbító hatálya nem terjedt ki.

4. szakasz. A jelen minisztertanácsi napló második szakaszában megállapított többlet összegét az 1942 október 26.—1943 január 23. közötti negyedévre az érdekelteknek január 23-ig kell kiegyenlíteniük. A január 23.—április 23. közötti negyedévre esedékes összeg kifizetése az érvényben levő rendelkezések alapján történik.

5. szakasz. A központi fűtéssel berendezett házak tulajdonosa a bérbeadott lakrészekben legfeljebb 22 fok és legalább 20 fok Celsiusus hőmérsékletet köteles biztosítani.

A fűrdőszobák melegvízellátása magánlakásokban hetenként kétszer lesz, legfeljebb három és legalább két-órás időtartamra, a szállodákban naponta kétszer, legfeljebb két órára, végül háztartási használatra naponta kétszer egy-egy órára.

Továbbra is érvényben maradnak a hivatalos lap 1941 december 16-i 298. számában megjelent és a fűrdőszobák és folyosók fűtéséről intézkedő 1941—1450. számú minisztertanácsi napló többi intézkedései.

### A VISSZACSATOLÁSI KÖLCSÖNJEGYZÉSEK KIEGIEGYÍTÉSÉNEK HATÁRIDEJE. București. A hivatalos lap január 16-i 13. száma közli a pénzügyminisztérium határozatát, amely kimondja, hogy a visszacsatolási kölcsönjegyzett összegek végső kiegyenlítésének határidejét február 15-ig meghosszabbították. Azok részére, akik a határideig a kölcsön címén jegyzett összeget nem fizetik ki, visszacsatolási adó formájában kerül behajtásra.

— Az északamerikai hajóbiztosítások kullisztikai. A tengeri szállítás hadibiztosítási tételeinek csökkentéséről szóló USA-jelentések rendkívül komplikált viszonyokról adnak hírt. A biztosítótársaságok például az USA és Nyugat-Afrika közötti szállítási díjtételeket 20 százalékról 15 százalékra csökkentették. Az angol díjtétel az USA-ból Nyugat-Afrika 12,5 százalék, amihez különböző tételek címén még 10 százalék járul. Az amerikai társaságok az Ausztráliába való szállítási díjtételeket 6,5 százalékra szállították le, az angol tételek azonban a Pokváros megkerülésével történő utnál 7,5 százalékot tesznek, a póttételek mindkét route-nál 10 százalék. A biztosítási tételek között mutatkozó nagy különbség a kormányzatok befolyása alatt álló biztosító társaságok gazdaságpolitikai manővereire vezethető vissza, hogy ezáltal a magánbiztosító intézetekre irányító befolyást gyakoroljanak.

### Határidő napló

JANUÁR 20:

Szárakolbász (sertés- és marhahusból), májas- és véreskrunka, krakkói, sertésnyelv, marhanyelv, füstölt sertésus, füstölt sonka (csonttal) a hivatalos lap 1942 december 18-i 298. számában megjelent 69. számú árkormánybizottsági rendelet értelmében ezen a napon tud nem adható el.

Egyes külföldi hitelezőknek az elmúlt évben fizetett, illetve esedékes összeg bejelentése a pénzügyigazgatóságon vagy adókerületnél.

JANUÁR 23:

A központi fűtéses lakások bérlője a hivatalos lapban megjelent minisztertanácsi

### Törökország politikája

Amszterdam. (NTL) A brit hírközvetítő szolgálat ismerteti Saradzoglu török miniszterelnök nyilatkozatát, melyet a Times és a Daily Telegraph című angol lapok ankarai munkatársainak adott:

— Törökország politikája az adott szó becsületen alapul, — mondotta a miniszterelnök. Törökországnak eltökélt szándéka az ország újraépítése és csak egy kívánsága van: békében akar élni, hogy a nemzet fejlődhessen. E cél eléréseért Törökország semleges politikát folytat a két hadviselő táborral szemben.

Cukor az aradi intézményeknek. Az aradi városi közéleti hivatal közli a köz- és magánintézményekkel, hogy decemberi cukoradagjuk átvételét végezték a cukorutalványjuk jelentkezőkkel a Socorum lerakatnál. Azok az intézmények, amelyek még nem vették át a novemberi cukoradagot, ezuttal azt is megkaphatják.

— Farkasok garázdálkodnak Nyugat-Spanyolországban. Madrid. (NTL) Marida spanyol helység közelében, a portugál határ mellett, hatalmas farkascorda pusztított az állattalományban. Százti juhok szétéptek az ordások. Tekintettel arra, hogy másféle is farkascorda garázdálkodnak, a helyi hatóságok nagyszabású hajtóvadászatot rendeznek, melyen több száz pásztor és földműves vesz részt.

— Elhagyta a családját. Deva. (Saj. tud.) Stefan Rozalia simeriai-piski lakos feljelentést tett férje, Stefan Petru ellen, aki még a múlt év október hónapjában minden ok nélkül elhagyta őt és két gyermekét. A férj távozásakor elvitte a közös tulajdonú képező háztartási cikkeket is. A devai törvényszék most családját elhagyása miatt tizenöt nap, lopás miatt pedig harminc napi fogságra ítélte a hitlen férjét.

— Aradi vasutas halálos balesete. Curutiu Ilie aradi vasutat az egyik tolató vonat mozdonya elütötte, amit súlyos állapotban a kórházba szállítottak, ahol röviddel azután meghalt. A hatósági vizsgálat megállapította, hogy a szerencsétlenséget Curutiu vigyázatlansága okozta.

— Orvos: hir. Dr. Acél M. fogorvos, Timișoara II., 3 August-utca 17. szám, hazaérkezett és újból rendel. Telefon 32-82.

— Ajtók nélkül adta el a házat. Érdekes ügyben hozott ítéletet az aradi ítélőtábla. Cocuța bihor-bihar megyei községben Pafucan Moise eladta a házat Dan Gheorghenak és az adásvételi szerződés értelmében az eladó egy bizonyos ideig még a lakásban maradt. Amikor elköltözött onnan, lezserelte és magával vitte a ház összes ajtót, arra hívatkozva, hogy csak a házat, az ajtókat tehát nem adta el. A vevő keresetét támadta meg Pafucan különös felfogását, a tábla most jogerősen pénzhírszággal sújtotta.

— Levágta vetélytársát. Deva. (Saj. tud.) Totoi Saveta Orastioara de sus községbeli asszony féltékenységből levágta Romosan Stefanra ugyanaból a községből való leányt. Feljelentésre a törvényszék most 50.000 lej polgári kártérítés megfizetésére kötelezte az asszonyt.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Január 19-én, kedden Timișoara-Temesvároztól a következő gyógyszerárak tartanak ügyeletes szolgálatot: Belváros: Jahner Károly (Libertati-tér), Gyárvaros: Jahner Rudolf (Stefan cel Mare-utca 3.), Erzsébetváros: Keller (Carol-ut 27), Józsefváros: Gotterbarm (Iancu Vaccarescu-utca 33.), Mehala: Chircanu, Fratelia-Ujksoda: Panajoth, Freidorf-Szabadiaiu Eremici. Aradon az ügyeletes gyógyszerárak rendje a következő: Földes (Emineci-utca), Wotsch (volt Bernát, az állomás mellett).

— A timișoarai-temesvári mozik keddi műsora: Apollo: Mintaférj, Capitol: Aranyváros, Corso: A fattyu, Thalia: Laila.

— Aradi mozik keddi műsora: Aro: Annelie, Corso: A mintaférj, Forum: A pogány lelkek, Uránia: Alkalmi férj.

**G** A szovjet titkos kémiroda hatalmas filmje **P** az ARO-mozi közelebbi szenzációs műsora! **U**

# SPORTSEMÉNYEK

## Téli sportok előnyben

A vasárnap sportjának főeseményei most a téli sportokban és a teremsportokban találhatók. Ez azonban nem jelenti azt, hogy például Olaszországban ne fűzék a labdarugást is, főleg az alsóbb osztályokban élénk a labdarugó élet. Bajnokságért játszottak egy sereg mérkőzést Németországban, de a havas svájci hegyek közé ékelt városokban is.

Németországban az ismertebb csapatok közül a Dresdner SC 8:0 arányban legyőzte a Fortuna Leipzig együttesét. Kaiserslautern—Saarbrücken 2:1. München 1860—Wacker München 4:0. Berlinben játszott Páris katonaválogatottja, a mérkőzést a vendéglátó Züricher Schlittschuhclub ellen 1:0-ra. A sítávutóhajonosság győztese: Eduard Lehmann.

A német rendőrtisztek vívócsapata Budapesten szerepelt a magyar rendőrtisztek kardvívócsapata ellen. A németek minimális 13:12 arányú győzelmet arattak. A német csapatban szerepelt Liebscher is, a kiváló német vívóbajnok.

nak azonban az utolsó percben sikerült kiegyenlitenie és a kétszer öt perces hosszabbításban 5:4-re a maga javára fordítania az eredményt. Rot-Weiss Berlin—Brandenburg 6:2.

Svájcban a bajnok Davos csak nehezen győzött a vendéglátó Züricher Schlittschuhclub ellen 1:0-ra. A sítávutóhajonosság győztese: Eduard Lehmann.

A német rendőrtisztek vívócsapata Budapesten szerepelt a magyar rendőrtisztek kardvívócsapata ellen. A németek minimális 13:12 arányú győzelmet arattak. A német csapatban szerepelt Liebscher is, a kiváló német vívóbajnok.

### SPORT-FOTO-OPTIC



A legelősebb sporttekkék és azok javítása  
**A.M. Müley-tél**  
Timsoara 1., Strada Soldater 11.  
Fiók. IV., Bulevardul Berthelot 19. Tel. 19-10

aki három győzelmet aratott.

A téli sportok diadalmasok Magyarországon is. A magyar gyorskorcsolyázó bajnokságot Hidvéghy MAC nyerte Pajor, Ladányi és Kilián előtt. A részeredmények: 500 m: Kilián BKE 45.8 mp. 1500 m: Hidvéghy 2:26.4. 3000 m: Hidvéghy 5:13.2. 5000 m: Pajor 8:54.3. — Balatonkenesén a BSE versenyszorozatában a műkorcsolyázó versenyszámokban Király Ede, Botond Györgyi és a Szekrényesi pár győzött. — Több siversenyt is rendeztek. A 4x10.000 m-es sítávutófutóversenyt a MAC nyerte 2 óra 6 perc 0.3 mp alatt. A hölgyek lesiklásában Igloi lett az első. A MAFC műlesiklóversenyében, amelyet 35 kapun keresztül tartottak, ötven versenyző közül Szikla Péter MAFC győzött. — Az ökölvívócsapatbajnokságok során a Csepeli WMTK biztosan győzött a BVSC felett 11:5 arányban, míg az FTC—BSZKART találkozó nagy küzdelem után 3:8 arányban döntetlenül végződött.

Düsseldorfban mintegy 6000 néző előtt tartották Németország páros műkorcsolyázó bajnokságát. A bajnokságot a Gerda Strach—Günther Noak pár nyerte a Verdi-operák részleteire bemutatott pompás és látványos számokkal.

### Sport hírek mindenfelől

A hivatásos ökölvívó Európa-bajnokok névsora légsúlytól felfelé a következő: Urbinatti, Bondavalli (Bondavalli harmadik és pehelysúlyban bajnok), Proetti (valamennyi osztály), Serôon (francia), Beselmann (német), Mussina (olasz), Neusel (német).

A magyar labdarugóbajnokság tavaszi fordulója február 28-án kezdődik és június 20-án fejeződik be. Az első forduló legérdekesebb mérkőzésének a Csepel—Ujpest találkozó ígérkezik. A magyar válogatott május 16-án Svájc és június 13-án Bulgária ellen játszik.

Németország áttér a gólarányszámításról a gólkülönbség számításának rendszerére. Az új rendszer szerint a német szakhivatal ellen az osztási módszertől és most az adott gólok számából kivonják a kapott gólok számát és a nagyobb különbség jelenti a jobb gólarányt. Szenvedő gólaránynál természetesen a kapott gólok számából kell kivonni az adott gólok számát és ebben az esetben a kisebb különbség jelenti a jobb gólarányt.

### Fűreszogatás gépészt

Keresünk azonnali belépésre **BAR-SANA S. A. R.** volt Koosis, Braşov Calea Bucureşti 35.

## Apróhirdetések

**HIRDETŐINK FIGYELMÉBE!** Vidékről beküldött apró hirdetőket csak a hirdető díj előzetes beküldése mellett közlünk. A hirdetésen kérjük a pontos név, lakcím, valamint a hirdető személyazonosságát igazolványa számaát is a feltüntetést. Helybeli hirdetőket telefonon nem veszünk fel!

**DIJSZABÁS.** Hirdetések díja 15 szóig 45 lej, minden további szó 5 lej. Vasárnapi számban 15 szóig 70 lej, minden további szó 5 lej. Ahaskeresőknek 10 szóig 15 lej, minden további szó 2 lej. Jelíges és cím a kiadóban jelzésű hirdetéseknek 15 lej pótdíj fizetendő. Üzleti hirdetések csak keretes hirdetésként vehetők fel. Hivatalos idő 1/2—1/2-ig, 3—1/2-ig. Apróhirdetéseket másnapra csak déli 1/2 óráig és a korlátozott és rendelkezésünkre álló helyhez mérten veszünk fel a timsoara-temesvári kiadókban.

Gyermekhócipó és télikabát eladó. Erdőkölöni „Manon” kézimunkauzletben, Arad, Avram Iancu-tér (595)

Fordson T.aktor eladó. Sft. Ana-Szent-Ana, Gatner Károly. (596)

Veszek perzsabundát. Cimeket „Bunda” jelgére Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (597)

Gyakorlott tisztviselőnt, ki a németnyelvben jártas alkalmaz Ienciu nyomda, Carol körút 6. Arad. (598)

Varrógépet, kerékpárt veszek és javítok, Sambura, Arad, Banatului ut 12. (599)

Saját termésű bor eladás 5 litertől felfelé. Arad, Eminescu utca 17 szám. Hátul az udvarban, Özv. Bedőné. (600)

Két darab valódi kézimunka gobelin (vadászjelenet) és más háztartási tárgyak eladók. Arad, Elisabeta körút 19. I. emelet ajtó 7. (601)

Bejárónót, jó bizonyítvánnyal alkalmazok. Arad, Deseanu utca 9, ajtó 3. (602)

Eveszett felpár kötött nőkesztyű Eminescu és Bratianu utca között, Arad, Avram Iancu tér 10, ajtó 12. (603)

Kályhaellenző, ágyterítő, függönyök, stor, kamarszekrény, 2 virágállvány, falóra, festmények, gyermekfülbevaló arany azonnal eladó. Arad, Regina Maria körút 9, I. 6. (604)

Orvosi rendelőnek alkalmas lakást keresek központhoz közel, 1—4 szobáig. Válaszokat Arad, telefon 25-19 kérek. (605)

### Telkek

Murespart homlokzattal törv. széknél 2.200.000.— U. o. saroktelek. **HATSCHKEK ÜGYNÖKSÉG,** Arad, Bul. Carol 17 tel. 16-95.

Billiárdasztal és jömeneteli étterem eladó. Cim Reclama, Arad, Eminescu 4. (606)

Eladó jókarban lévő bárányszőrűbélésű bunda, télikabát és férfiöltöny, Arad D-na Balasa 16, Avram Remusné. (607)

Fémcsiszoló segédek, esetleg kezdőt valamint hegesztésben jártas lakatost alkalmazunk. Cioban et Co, Arad, Radnai ut 38. (608)

Singer kis varrógép eladó. Megtekinthető délután 2—5 között, Arad, Baritiu utca 27, első emelet, ajtó 3. (609)

Ügyes varrólányokat alkalmazunk, Szekrák, Arad, Gojdu utca 18. (610)

Jóállapotban lévő 32-es cipőt és átmeneti kabátot 6 éves fiú részére veszek. Arad, Carol körút 10. második emelet 6. (612)

Német, francia órák, korrepetálás, olcsó tandíj. Jelentkezés deitól. Arad, Eminescu utca 35. emelet, ajtó 12. (613)

Ötven éven felüli, vagy evakuált nő, háztartási munkára egyedülálló két férfit is alkalmazást nyer. Arad, Dr. M. Veliciu 4, az új Betegsegélyező utcája. (614)

Ötven éven felüli bejárónót azonnalra alkalmazok, Farkas, Caragiale 16 (615)

Ötven éven felüli bejárónót vagy mindent alkalmazok. Arad, Regele Ferdinand körút 46. földszint. (616)

Ötven éven felüli bejárónót, vagy evakuált azonnalra alkalmazok. Arad, Daclor utca 15. Régi betegsegélyezőhöz közel. (617)

Fehér zománczott teljesen jókarban lévő takaréktűzhely, új süllyeszthető Singer varrógép eladó. Arad, Romul Veliciu 24/a. (618)

Valódi bőr utazóbőröndök, finom női télikabát, lendamaszt abroszok eladók. tianu utca 14, ajtó 3. (619)  
tianu utca 14, ajtó 3. (613)

### Üzenet Brasov-Brassóba!

Mielőtt házat, telket venne, eladna, vagy eszeréne, forduljon bizalommal **Visconti** ur vezetésével levő „DUNAREA” ingatlanforgalmi irodához, Braşov-Brassó, Sft. Ioan-utca 4. szám, irodai telefon 13-36. Lakás 15-98, aki minden adás-vételre vonatkozó felvilágosítást megad.

Gyermekágy és összecusukható szék eladó. Arad, Mocioni utca 10. (594)

Számolni tudó fiatal leány gyakornoknak, vagy pénztárosnőnek ajánlközik. Arad, Avram Iancu tér 3. Étterem. (611)

Használt, jó állapotban lévő csikóbundát középtermetre megvételre keresek. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (620)

Iskolások korrepetálását vállalja érettségizett. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4 szám. (621)

Konyhabutor, két ebédlőasztal, virágállvány eladó. Megtekinthető 2—3. Arad, Pionerilor-utca 3. (622)

Billiárdasztalt jó állapotban megvételre keresek. Kifutófiut azonnalra felveszek. Arad, Bucur-utca 16. Étterem. (623)

Asztalosoknak száraz keményfa, gépforgács még a régi árban 175 lej mászája Schamberger-nél, Arad, Fekete Bárány. (624)

Jókarban lévő ferfitelikabát és Szepessy-féle mély gyermekkoosi eladó. Arad, Ardealului-utca 14. (625)

Eladó tiszta libaszir és féléhálószoba. Bővebbet Frank tejsarnok, Arad, Bratianu 8. (626)

### HATSCHKEK-ÜGYNÖKSÉG, ARAD,

Carol-körút 17. szám. Telefon 16-95.

Arak ezekben!

**HAZAK:** 16.000: modern bérház, 700 bruttó jöv. — 13.000: nagy bérház-complexum, 5 tkv. étel, jó jöv. — 12.000: közp. részben, új, 14 bérlemény, nagy telek, cca 400 jöv. — 10.000: Murespart melletti bérvilla. — 8000: bérház, kettős átjáró telekkel. — 7000: belv. sarokbérház. — 6500: üzl. bérház, 50 lakás, 240 jöv. — 6000: piacnál, emeletes, 4 kompl. lakás, kert. — 5500: főúti üzletes sarokház 5 % btto jöv. — 5000 villanegyedben, félemeletes, 14 lakással. — 4500: murespart villa, 2 lakás, kettős átjárótelekkel. — 4000: belv. nagyjöv. átjáróház. — 3500: 7 szobás villa, 600 5l kert. — 3450: a korzó mellett, 4-sz. apartment. — 3000: nagy kertes, 5 lakásos. — 2500: fűtővezeték, 1 nagy lakás, 5 kis lakás, nagy kert. — 2450: belv., 7 lakás, 100. — jöv. — 1800: Centraj mozinál üzl. sarokház, több lakás, fűrdősz. — 1950: 3-sz. új villa. — 1400: állomáshoz közel, modern 3 szobás. — 1200: Astra-gyárnál 4 lakás, nagy kert. — 850: aradul-nou-i-íjaradú nagy gyümölcsös, 2 szobás lakással. — 800: belv. mellett, új üzletes.

## A 7 ARADI BELVÁROSI MOZGOK MAI MŰSORA

CORSO TELEFON 28-64

FORUM TELEFON 20-10

URANIA TELEFON 12-32

Pazar rendezésű, pikantériával fűszerezett kacagató vígjáték

### A MINTAFÉRJ

József Rühmann — Heli Fintenzeller — Werner Fülterer

Legközelebb: **Paula Wessely** legszebb filmje az

### EPISEDE

Az előadások pontosan 8, 5, 11 és 10 órákor kezdődnek. — Vasár- és ünnepnapokon délelőtt 12 órákor is

Ma bemutató.

Egy exotikus vidéken lepergő izgalmas filmcselekmény

### A pogány lelkek

ISA MIRANDA — FOSCO GIACCHETTI  
GUSTAV DIESEL 46 sz. híradó

Az ifjuság filmje

### Alkalmi férj

Vittorio de Sira-val és Elsa Merlini-vel

**Traktorokat, bármilyen gyártmányt, bármilyen állapotban megvételre keresünk.** Desider Friedrich, Timișoara II, Str. Cogalniceanu 8. szam. (2726)

**Jó állapotban lévő varrógépet keres megvételre „Dora” fehérnemű szalon.** Timișoara IV. Bul. Carol 14. (337)

**Zongora, kitűnő jó márka, fekete keresztúros, prima állapotban eladó.** Timișoara II. Traian tér 7, II. emelet, ajtó 6. (121)

**Sürgősen keres egy szobalányt Dr. Ciupe Ionel, Timișoara III, General Moșoiu 17. (346)**

**ÓVJA LABAIT a nedvességtől! Lábbedőljé talpát „Calogăru” tinktúrája vizsgálhatná teszi. Kapható csakis „Orient-boy”-nál Timișoara, Ungureanu 9. (2535)**

**Könyvelő, gyári és kereskedelmi sokévi gyakorlattal, vállalja könyvelések felkérését, nyitását, zárását, érvényesítését, hátralékok gyors feldolgozását, „cifra”-könyv rendezését, román, német, magyar tökéletes levelezést és fordítást (irodalmi nyelven is), saját írógépén is. Címeket kérek a timișoara kiadóhivatalba zárt borítékban „Autorizat” jellegre. (237)**

**Harisnyaszem felszedő műhelyben, ügyes tanulóleány, azonnal felvétetik. Cim a timișoara kiadóban. (386)**

### Sürgősen keresek

golyos vagy exender prést. Soos Francisc Timișoara III. Bul. Carol 47.

**UJ! PRAKTIKUS! OLCÓ ALKALMI DOLGOK közvetítése! Elad? Vesz? Alkalmi háztartási, érték vagy dísz tárgyakat? butorokat stb. Ingatlanokat, földeket? Keres vagy óhajt berbevenni: házat, lakást, butorozott szobát, rakart? stb. Keres, vagy van kamatoztató tőkéje? VIDÉKIEK! Keresnek kereskedelmi összeköttetéseket: építéssel, mérnökökkel, vállalkozókkal vagy szakmesterekkel? Tanító! Keresnek tanítványokat korrepetálásra? Tanuló! Keresnek korrepetátorokat? „ORIENT-BOY”, cég Timișoara I, Unguriani 9. Egy 42 leles komissio ellenében, a nyilvántartási osztálya által, 8 napon át, óhaja szerinti címmel, rendelkezésére áll. Olcsó és garantált Boy-szolgálat. Telefon 42-22 és 17-99. (2534)**

**Zongora „Dör” Wien fekete keresztúros rövid eladó. Timișoara II. Mareșal Joffre 29. (122)**

**Hanomag traktor, general javítva, azonnalra kapható Desider Friedrich, Timișoara II, Cogalniceanu-utca 8. (373)**

**Butorozott szobát uricsaládná keresek 3, esetleg 3 egyetemista leány részére. Muschong, Timișoara II, Cogalniceanu-utca 8. (3772)**

**Textilárusítót, katonamentest, felveszünk. Centrala Lanei Scursala Timișoara I, Regele Mihai-körút 2. (369)**

**Jólfűző mindenest felveszek. Jelentkezni: Timișoara I, Petre Carp-utca 11. szám (Rózsakert) I. emelet. (353)**

**Zongorák nagy választékban, több évi garanciával kaphatók Marthenál, Timișoara II. Dorobantilor utca 57, telefon 26-77. (120)**

### Szén akar lenni?

Hasonlóan KULKA-féle illiomtejkrém illiom-tetszappant és illiomputer három színben. Kapható kizárólag

### Városi Gyógyszertárban

a „Fekete Sas” az Aranyszarvas épületben

Timișoara I, Piata I. C. Bratianu

IM SOARA IEMESVAR CORSO-mozi

A fővárosi és külföldi hatalmas sikerek után vidéken először a Corsóban

## A FATTYU

című szenzációs sláger

Az ember harca a természettel. Az észak Lósvátagaiban

Telefon: 38-95. Előadások: 3, 5, 7, 9, 15



**UJ-NÉLKÜLI bőrmellény (kocsok), egyujjas kesztyű, teljesen új, eladó. I. Mercy-utca 7, földszint balra.**

**Házvezető-szakácsnőnek elmenne 50 éves magános nő, éves bizonyítványokkal, esetleg magányos urhoz. Vidékre is. Timișoara I, Matei Corvin 4., házmeztérnél. (382)**

**Egyedülálló ur keres házvezetőnőt. Ajánlatokat „Onálló” jellegre a timișoara kiadóba kér. (379)**

**Pianinót, keresztúrost, csak elsőrendű nárkát, megvételre keresek, esetleg zongora is lehet, rövid, keresztúros. Ajánlatokat „Zongora” jellegre a timișoara kiadóba kérek. (380)**

**Os rép- és téglaprést, valamint cserépgépeket, motort, iparvasuti sineket és kocsikat veszek. Farcas Maria, Buteni (jud. Arad.) (370)**

**Keresek jó állapotban lévő 3 kerekű gyermekbiciklit, Friedmann, Timișoara IV. Preyer utca 2, ajtó 8. (512)**

**Mindenes cselédeleányt háromtagu uricsaládnak azonnalra keresek. Timișoara III. Carpati utca 9 (a vágóhídi villamosmegálló mellett). (5003)**

**Tiszta bejárónót a reggeli órára felveszek. Timișoara III. Domașneanu (Doja) 3, ajtó 4. Jelentkezni 3-5 között. (404)**

**Szabászat tanfolyamok női és férfigarderoza részére megnyit. Felvilágosítás naponta 11-3 között, Peter Hoffmann a Deutsche Bekleidungs-Akademie, München, megbízott tanára. Timișoara I. Mercy utca 4 szám. (405)**

**Jóbb nőt reggeli órára takarításra felveszek. Timișoara I. Lonovici utca 8. I. emelet 15. (401)**

**Kétszobás, központi fűtésű villa lakás május 1-re kiadó. Ajánlatokat: „nem zóna” cím alatt a timișoara kiadóba kérek. (407)**

**Két ruganymatrac garantáltan tiszta, rekamer átalakításához alkalmas, eladó. Timișoara IV. Gojdu 9. II, emelet 29. (408)**

**Régi nyakkendőből újat készít Szűts, Timișoara I. Bul. Diaconovici Loga 20, ajtó 3, földszint. (409)**

**42-es, erős kitűnő állapotban lévő szina eladó. Timișoara II. Stefan cel Mare 10, Dobay cipésznel. (410)**

**Fotelgarnitúra irodának, orvosi várószobának, uriszobának, szalonnak alkalmas, vadonatúj férfiöltöny kövér középformára eladó. Timișoara II. Titu Maiorescu 18, ajtó 8. (415)**

**Butorozott szép utcai szoba kiadó, ugyanott eladó zománcos petróleumkályha. Timișoara III. Porumbescu 36. I, 12. (421)**

**Szűskinkabát, női kabátok, női cipők 37, ágynemű, fehérnemű eladók. Róza, Timișoara II. Scolii-utca 20, 3-6-ig. (412)**

**Keresek jólfűző megbízható 50 éven felüli mindenes csakis bizonyítványokkal idősbb házaspárhoz. Jelentkezni délután 5-7 között Kardos Timișoara IV. Müller Guttenbrun 14. II. emelet, ajtó 19. (429)**

**Besszarabiai perzsa bunda nagy alakra jó állapotban elcsón eladó. Timișoara IV. Bratianu 18, ajtó 2. (428)**

**Teljesen új világoskék gyönyörű dzemper kabát 8000 lejért eladó. Erdeklődni telefon 29-13 délelőtt 10 és 1 között. Timișoara. (430)**

**Megbízható, ügyes kifizetőt felveszünk. Jelentkezni a Déli Hírlap timișoara kiadóhivatalában.**

**Bőrkabát teveszőrrel bélelve, rövid, jó állapotban barna felöltő, tiszta gyapjú eladó. Timișoara IV. Bratianu utca 21, ajtó 6. (343)**

### Agentura és comisie

„Acom” boyvállalat legpontosabb kiszolgálás. Telefonszám 25-56 Timișoara, I, Lonovici-utca 5. sz.

**Szilárd kombinátszobát dupla rekamerrel, két paplant, 42-es férfi cipőt keresek. Timișoara II. Gheorghe Asachi 7, ajtó 4. (344)**

**Gázrészét két lánggal és sütővel, vagy anélkül megvételre keresek. Telefon 22-06, Timișoara. Aradról is átvenném. Ajánlatokat Barta, Timișoara IV. Mircea Voda 4 szám alá kérek. (365)**

**Szörme. Keresek megvételre kékrókra, Pollár és fekete róka boát. Cim a timișoara kiadóban. (389)**

**Elajándékoznám nagyon kedves szoba és nagyon hamis házőrző kutyámat. Timișoara III. Glad utca 54. Katolikus temető mögött. (356)**

**Fordson-Traktor jó állapotban eladó. Gantner Károlynál, Sfântana 580 szám, jud. Arad. (398)**

**Szobalányt, ki németül is beszél, azonnalra vagy február 1-re felveszek. Timișoara I. Diaconovici Loga 34. (399)**

**Középkorú, egyedülálló nőt mindenesnek felvesz kéttagu család. Aki csendes, nyugodt otthont óhajt, írjon: Scoala reformată Micăsasa, jud. Târnava-Mică címre. (400)**

**Bőrkesztyű, elveszett e hó 14-én 1-es számú villamoson. Megtaláló jutalomért hozza el Schlier, Timișoara IV. Fröbl utca 28 alá. (406)**

**Mindenest azonnalra keresek. Martin, Timișoara I. Mercy utca 4. (425)**

**Müstoppolást, csipkefüggönyök és nyakkendők kijavítását elvállalja, hozott anyagból új nyakkendőt készít Dr. Endreimé, Timișoara I. 10 Mai utca 1, III. em. 5. (402)**

**500 lej jutalmat adok annak, aki Timișoara IV. Bul. Berthelot uton elveszett 1 drb. balos férfibőrkesztyű báránnyéből elhozza Stella, volt Morvay Eugen Tricotaj üzletbe. (411)**

**Férfiöltöny, gyermekkad, függöny, ágyszerítő, nyáripaplan, pické kezimunkák eladók. Róza, Timișoara II. Scolii utca 20, 3-6-ig. (413)**

**Bakkaucs, 42-es, régi sport eladó. Timișoara I. Eugen de Savoya 18 szám. I. emelet ajtó 2. (403)**

**Egy jó női télikabát eladó. Timișoara II. Gioriei 2, ajtó 5. (416)**

**Román élelmiszer ügynökség aktív közreműködő forgótőkés társat keres. Ajánlatokat „Azonnalra” jellegre a timișoara kiadóba kérünk. (419)**

**Keresek antik szekrényt, sublodot és székeket. Timișoara III. Bul. Carol 7, II. emelet, ajtó 9. (423)**

**Kombinált szobák, különálló rekamer, antik fotellek, secreter, vitrinek, porcellán és üvegszervizek, szőnyegek alkalmas áron kaphatók. „Interior” Timișoara I. Regele Ferdinand 8 szám. (424)**

**Modern mély gyermekkocsi, csahnem új, bordó színű eladó. Timișoara II. Matasarilor utca 36. (418)**

**Eladó világos hálószoba. Erdeklődni szombat és vasárnap, Freidorful-nou XIX. utca 10 szám, Ili-nél. (420)**

**Fodrász-segédet felveszek. Timișoara IV. Müller Guttenbrun 23. (426)**

**Szép télikabát erős termetre és velour kalap eladó. Timișoara V. Mircea cel Batran 53 szám. (427)**

**Gyermekkocsi, modern és egy új rövid férfi télikabát szörme beléssel, futószőnyeg eladó. Timișoara IV. Preyer utca 27, ajtó 1. (3994)**

**Kisasszonyt keresek 1 éves gyermek mellé a délutáni órákra. Jelentkezni: Timișoara I, Petre Carp-u. 11. szám, I. emelet, d. u. 5 és 6 között. (354)**

### Tactós hullám

a legújabb módszer szerint olajjal főzve

## WALTRICH

fodrász Timișoara

II, Traian-tér és Str. Stefan cel Mare sarok. 1-2-3-6 os villamos megállójánál ::

**Erdélyi tiszta gyapjú pokróc, valamint 32-es kifogástalan hópipó eladó. Timișoara II, Dacilor-utca 10, II. 11. (387)**

**Argaman-szőnyeg, szép nagy darab, finom tizenkettes damaszt abroszgarnitúrák, dísztárgyak eladók. Délelőtt, Timișoara II, Kunz-sor 1., II. em. 12. (Apollo mozinál.) (357)**

**Vaskályhát, nagy helyiség fűtésére veszek. Telefon 44-18, Timișoara. (352)**

**Mercy kormányzata a Bánságban, Szentmaraytól megvételre keresi Jaeger tanár, Banatia. Timișoara. (417)**

### Hirdessen a

Déli Hírlapban!

### KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Mindazoknak, akik felejtethetetlen egyetlen gyermekünk

### Zsófikánk

temetésén résztvettek, részvételükkel fájdalunkat enyhíteni igyekeztek ezután mondunk hálás köszönetet.

Orsova, 1943 január 18.

MATTSCH család